



Hours of Operation during the Christmas Holidays

City Hall (150 St. George Street) will be closed at noon Tuesday, December 24, 2013 and will reopen on Thursday, January 2nd, 2014.

The Administration office of the K.C. Irving Regional Centre will be closed from 4 p.m. December 23, 2013 and will reopen at 8 a.m. January 2, 2014.

The Centre will be open every day from 8 a.m. to midnight except for December 24, 25, 26 and 31, 2013 and January 1st, 2014. The Centre will open from 11 a.m. to 4 p.m. on December 28th, 2013.

Heures d'opération pendant le temps des fêtes

L'hôtel de ville (150, rue St-George) sera fermé à midi le mardi 24 décembre 2013 et ouvrira de nouveau le jeudi 2 janvier 2014.

Les bureaux d'administration du Centre régional K.-C.-Irving seront fermés à partir de 16 h le 23 décembre 2013 pour rouvrir à 8 h le 2 janvier 2014.

Le Centre régional K.-C.-Irving sera ouvert à tous les jours de 8 h à minuit excepté les 24, 25, 26 et 31 décembre 2013, et le 1^{er} janvier 2014. Le Centre régional K.-C.-Irving sera ouvert de 11 h à 4 h le 28 décembre 2013.

Garbage Collection – Christmas Day: there will be no refuse collection. Regular Thursday refuse will be picked up on Boxing Day. Refuse from Christmas Day will be picked up on ***December 23rd, 2013.***
New Year's Day: there will be no refuse collection. Refuse from New Years Day will be picked up on ***December 30th, 2013.***

Collecte des déchets – Jour de Noël : il n'y aura pas de collecte des déchets. La collecte régulière du jeudi aura lieu le lendemain de Noël, le 26 décembre 2013. La collecte de Noël aura lieu le ***23 décembre 2013.***
Jour de l'An - il n'y aura pas de collecte des déchets. La collecte du jour de l'An aura lieu le ***30 décembre 2013.***

MERRY CHRISTMAS! JOYEUX NOËL!